



CONSILIUL AUDIOVIZUALULUI AL REPUBLICII MOLDOVA

DECIZIA nr. 19

din 02 februarie 2024

Cu privire la rezultatele controlului efectuat în temeiul Deciziei Consiliului Audiovizualului nr. 406 din 08 decembrie 2023

Prin Decizia nr. 406 din 08.12.2023, Consiliul Audiovizualului (în continuare – CA) a dispus controlul tuturor serviciilor media audiovizuale de televiziune care activează, la capitolul respectării prevederilor art. 4 alin. (3), (4), (7) și (9) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova nr. 174/2018 (în continuare – CSMA), dat fiind faptul că la începutul anului 2024 urmează să fie aprobată o nouă listă „must carry”, iar duratele mediei zilnice ale programelor audiovizuale locale este unul din criteriile de evaluare a serviciilor de televiziune pentru a fi incluse în această listă.

- Perioade de control: 01-07 decembrie 2023 și 18-24 ianuarie 2024.
- Cadrul legal în baza căruia a fost efectuat controlul: **art. 4 din CSMA:**

Alin. (3): „Furnizorii de servicii media au obligația de a transmite, în cadrul serviciilor de televiziune, programe audiovizuale locale cu următoarele durate medii zilnice:

c) cel puțin 8 ore pentru fiecare serviciu media audiovizual – pentru furnizorii privați naționali de servicii media;

d) cel puțin 4 ore pentru fiecare serviciu media audiovizual – pentru furnizorii privați regionali de servicii media;”

Alin. (4): „Furnizorii de servicii media au obligația de a transmite, în primă difuzare, cel puțin 50% din cotele de producție prevăzute la alin.(3).”

Alin. (7): „Furnizorii de servicii media au obligația de a transmite programe audiovizuale locale în proporție de cel puțin 80% în limba română din totalul programelor locale difuzate, cu excepția furnizorilor de servicii media ale căror servicii media audiovizuale sunt destinate comunităților din unitățile administrativ-teritoriale în care o minoritate etnică reprezintă o pondere majoritară, care au obligația de a transmite programe audiovizuale locale în proporție de cel puțin 25% în limba română, precum și programe audiovizuale de producție proprie în limba minorității respective.”

Alin. (9): „Programele audiovizuale locale prevăzute la alin.(3), (6) și (7) se difuzează în intervalul orar 06.00–24.00. Cel puțin 75% din conținutul programelor respective se difuzează în orele de maximă audiență.”

- Servicii media audiovizuale de televiziune supuse controlului: „Cinema 1”, „SOR-TV”.

Prin Decizia CA nr. 100 din 30.03.2022 cu privire la aprobarea Listei furnizorilor de servicii media audiovizuale naționali, regionali și locali, serviciul media audiovizual de televiziune „Cinema 1” a fost clasificat ca privat național, având obligația (conform art. 4 alin. (3) lit. c) din CSMA) de a transmite în cadrul serviciilor de televiziune programe audiovizuale locale cu durata medie zilnică de cel puțin 8 ore, iar serviciul media audiovizual de televiziune „SOR-TV” a fost clasificat ca privat regional, având obligația (conform art. 4 alin. (3) lit. d) din CSMA) de a transmite în cadrul serviciilor de televiziune programe audiovizuale locale cu durata medie zilnică de cel puțin 4 ore.

În temeiul prevederilor art. 83 alin. (2) din CSMA, CA a solicitat de la serviciul media audiovizual de televiziune „SOR-TV”, prin scrisoarea nr. 13 din 11.01.2024, înregistrările video pentru perioada 12-18 decembrie 2023. Având în vedere că furnizorul de servicii a prezentat înregistrări video necalitative, acesta a fost supus controlului pentru perioada 18-24 ianuarie 2024, în baza înregistrărilor captate de la un operator IPTV (Moldtelecom) și stocate pe serverul CA.

De menționat că, în ședința publică din 26.01.2024, membrii CA au amânat examinarea raportului de control în privința serviciului media audiovizual de televiziune „Cinema 1”, ținând cont de solicitarea furnizorului de servicii media „A.Video-Content” SRL expusă în scrisoarea nr. 03/2024 din 25.01.2024.

În conformitate cu prevederile art. 75 alin. (4) lit. a) și art. 83 alin. (3) lit. a) din CSMA, CA a efectuat controlul serviciilor media audiovizuale de televiziune „Cinema 1” și „SOR-TV”, fiind atestate următoarele:

„Cinema 1”

Nr.	Data	Programe locale (06:00-24:00)	Cota de producție locală, cel puțin 50% în primă difuzare (06:00-24:00)	Programe locale în limba română (06:00-24:00)	Programe locale în orele de maximă audiență (06:00-10:00, 17:00-24:00)
1.	01.12.2023	06 ore 30 min. 58 sec.	06 ore 17 min. 20 sec.	02 ore 52 min. 28 sec.	05 ore 11 min. 38 sec.
2.	02.12.2023	04 ore 06 min. 53 sec.	03 ore 20 min. 41 sec.	01 oră 53 min. 44 sec.	03 ore 15 min. 33 sec.
3.	03.12.2023	04 ore 24 min. 30 sec.	0	02 ore 50 sec.	03 ore 43 min. 42 sec.
4.	04.12.2023	06 ore 44 min. 45 sec.	04 ore 52 min. 47 sec.	02 ore 48 min. 25 sec.	05 ore 36 min. 32 sec.
5.	05.12.2023	07 ore 31 min 21 sec.	06 ore 24 min. 46 sec.	02 ore 41 min. 11 sec.	05 ore 56 min. 44 sec.
6.	06.12.2023	07 ore 55 sec.	06 ore 39 min. 28 sec.	02 ore 44 min. 34 sec.	05 ore 37 min. 02 sec.
7.	07.12.2023	07 ore 14 min. 06 sec.	07 ore 03 min. 08 sec.	02 ore 35 min. 54 sec.	06 ore 43 sec.
Total 7 zile		Conform clasificării: 56 ore de emisie. Realizat: 43 ore 33 min. 28 sec. (autopromovare: 01 ore 36 min. 33 sec.).	50% <=> 28 ore de emisie. Realizat: 34 ore 38 min. 10 sec.	80% <=> 34 ore 50 min. 46 sec. Realizat: 17 ore 37 min. 06 sec.	75% <=> 42 ore de emisie. Realizat: 35 ore 21 min. 54 sec.

Notă: Rezultatele controlului nu au inclus rubricile „Теледоктор Александр Мясников”, „Большие перемены”, „Большое путешествие Евгения Папунаишвили”, „Автоэксперт Иван Зенкевич”, „По секрету всему свету” și „Светская хроника”, difuzate în cadrul programului audiovizual matinal „Новое Утро”, dat fiind faptul că materialele sunt preluate din Federația Rusă, prin urmare nu constituie programe audiovizuale locale. Totodată, de specificat că secțiunile respective au fost difuzate fără modificări.

Menționăm link-urile programelor difuzate în cadrul programului „Новое Утро”, unde apare logo-ul „Россия 1”, inclusiv site-uri rusești:

– „Теледоктор Александр Мясников” - <https://www.youtube.com/watch?v=CC3qUhb2t9Y> (canal oficial Россия 1)

– „Большие перемены” -

https://www.vokrug.tv/video/show/programma_bolshie_peremeny_1_sezon_smotret_online_vypusk_6/

<https://www.youtube.com/watch?v=e5e4ojC7k6Y> (canal oficial Россия 1)

– „Большое путешествие Евгения Папунаишвили” - https://xn--35-dlcmp7ch.xn--p1ai/news/2023/11/29/po_sekretu_vsemu_svetu_izvestnyy_horeograf_evgeniy_papunaishvili_poseti_l_velikiy_ustyug

https://35media.ru/news/2023/12/29/Mi-pobivali-v-nastoyashchei-skazke-Yevgenii_Papunaishvili-o-puteshestvii-v-Velikii-Ustyug

– „По секрету всему свету” - <https://www.youtube.com/watch?v=eHdHV2CwBvM> (canal oficial Россия 1)

De precizat că, în perioada supusă verificării, serviciul media audiovizual de televiziune „Cinema 1” a difuzat următoarele programe audiovizuale locale: „Buletin informativ”, „Кинопронуск”, „500”, „7 zile”, „Азбука Вкуса” și, parțial, „Новое Утро”.

În perioada de control, serviciul media audiovizual de televiziune „Cinema 1” a difuzat programe audiovizuale locale cu durata medie zilnică mai mică de 8 ore, cota programelor locale în limba

română a constituit mai puțin de 80%, iar programele locale difuzate în orele de maximă audiență nu au atins 75%.

Prin urmare, sunt relevante prevederile art. 4 alin. (3) lit. c), (7) și (9) din CSMA.

De specificat că, prin scrisoarea nr. 03/2024 din 25.01.2024, furnizorul de servicii media „A.Video-Content” SRL a menționat că: „*În raport este indicat precum că calculul duratei conținutului local nu include rubricile „Теледоктор Месняков”, „Большие перемены”, „По секрету всему свету”, „Большое путешествие Евгения Папунашвили”, „Автоэксперт Иван Зенкевич”, difuzate în cadrul programului matinal „Новое утро”. Nu putem fi de acord cu aceste concluzii ale departamentului de monitorizare. Aceste afirmații nu sunt susținute de nicio dovadă în raport. „Новое утро” este un program local produs de un producător local, compania moldovenească „TV-Content” SRL, de la care furnizorul de servicii media furnizează dreptul de difuzare a acestui program pentru „Cinema 1”. După cum ne-a comunicat producătorul programului „Новое утро”, întregul ciclu de producție a programului (elaborare, scenariu, filmare, montaj etc.) se desfășoară pe teritoriul Republicii Moldova, de către angajați și coautori din cadrul companiei „TV-Content” SRL.*”

Astfel, ca urmare a analizei, „Новое Утро” este compusă din mai multe programe separate produse în Federația Rusă, care sunt numite de către furnizorul de servicii media „A.Video-Content” SRL „segmente produse de alți producători din străinătate”. În răspunsul furnizorului de servicii media se mai menționează: „*Aceste reportaje nu sunt programe audiovizuale complete, ci doar segmente prezentate în cadrul programelor.*” Reieșind din conținutul materialelor realizate în Federația Rusă, putem observa folosirea termenilor „Медицинская программа «Доктор Мясников»”, „передачи о главном «Доктор Мясников»”, „Сегодня в программе (Большие перемены)”, „Программа „Большие перемены”, „в съемках телепередачи «По секрету всему свету»”, „Выпуск программы «По секрету всему свету»”, „Ведущим программы”, „По секрету всему свету”, „Информационно-развлекательной передачи «Светская хроника»”. Astfel, după analiza termenilor utilizați supra, nu putem considera titlurile enumerate ca „segmente”, dar ca programe separate. Respectiv, afirmațiile furnizorului de servicii media „A.Video-Content” SRL precum că reportajele în cauză nu constituie programe audiovizuale complete sunt fără temei juridic.

Totodată, de precizat că în poziția furnizorului se mai menționează despre volumul mai mic al conținutului local în raportul de monitorizare al CA, decât datele prezentate de măsurătorul oficial pe piața TV din Moldova – compania TV MR MLD SRL, însă, în urma analizei datelor prezentate de către furnizorul de servicii media, s-a constatat că în rezultatele verificării au fost incluse mesajele sociale și, în unele cazuri, publicitatea comercială, ceea ce nu poate fi considerat ca conținut local.

Prin Decizia nr. 76 din 31.03.2023, CA a sancționat furnizorul de servicii media „A. Video-Content” SRL, fondatoarea serviciului media audiovizual de televiziune „Cinema 1”, cu următoarele amenzi:

- 18 000 de lei pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (3) lit. c) din CSMA;
- 18 000 de lei pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (7) din CSMA;
- 18 000 de lei pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (9) din CSMA.

„SOR-TV”

Nr.	Data	Programe locale (06:00-24:00)	Cota de producție locală, cel puțin 50% în primă difuzare (06:00-24:00)	Programe locale în limba română (06:00-24:00)	Programe locale în orele de maximă audiență (06:00-10:00, 17:00-24:00)
1.	18.01.2024	05 ore 46 min. 59 sec.	01 oră 35 min. 15 sec.	05 ore 22 min. 46 sec.	02 ore 30 min. 15 sec.
2.	19.01.2024	04 ore 57 min. 20 sec.	21 min. 56 sec.	04 ore 57 min. 20 sec.	03 ore 02 min. 45 sec.
3.	20.01.2024	06 ore 55 min. 20 sec.	26 min. 54 sec.	06 ore 55 min. 20 sec.	03 ore 12 min.
4.	21.01.2024	07 ore 36 min. 19 sec.	01 oră 09 min. 21 sec.	07 ore 36 min. 19 sec.	02 ore 20 min. 09 sec.
5.	22.01.2024	03 ore 12 min. 45 sec.	29 min. 02 sec.	03 ore 12 min. 45 sec.	02 ore 46 min. 04 sec.
6.	23.01.2024	09 ore 15 min. 31 sec.	21 min. 34 sec.	08 ore 38 min. 20 sec.	05 ore 16 min. 37 sec.
7.	24.01.2024	09 ore 43 min. 53 sec.	53 min. 01 sec.	08 ore 33 min.	04 ore 23 min. 50 sec.

Total 7 zile	Conform clasificării: 28 ore de emisie. Realizat: 47 ore 28 min. 07 sec. (autopromovare: 02 min. 11 sec.).	50% <=> 14 ore de emisie. Realizat: 05 ore 17 min. 03 sec.	80% <=> 37 ore 58 min. 30 sec. Realizat: 45 ore 15 min. 50 sec.	75% <=> 21 ore de emisie. Realizat: 23 ore 31 min. 40 sec.
-------------------------	---	---	--	---

În perioada supusă controlului, serviciul media audiovizual regional de televiziune „SOR-TV” a difuzat următoarele programe audiovizuale locale: „Știri SOR TV”, „Divertisment muzical”, „În grădina dorului”, „Steluțe sorocene”, „Cuvânt și suflet”, Briefing-ul de presă al MAEIE, „Analize economice cu Veaceslav Ioniță”, podcast-ul „Verde cu Veronica Herța”, film documentar „О сокровенном учении Шамбалы [...]”.

Ca urmare a verificării, serviciul media audiovizual regional de televiziune „SOR-TV” nu a atins cota de 50% producție locală în primă difuzare.

Prin urmare, sunt relevante prevederile art. 4 alin. (4) din CSMA.

În ședința publică din 02 februarie 2024, analizând conținutul raportului de control și argumentele expuse de reprezentanta furnizorului de servicii media „A.Video-Content” SRL prezentă în ședință, membrii CA au susținut propunerea vicepreședintei CA, Ana Gonța, de a sancționa furnizorul de servicii media „A.Video-Content” SRL cu amenzi în mărime de: 27 000 de lei pentru încălcarea art. 4 alin. (3) lit. c), 28 000 de lei pentru încălcarea art. 4 alin. (7) și 26 000 de lei pentru încălcarea art. 4 alin. (9) din CSMA, reieșind din volumul de conținut care lipsește până la atingerea cotei prevăzute în CSMA, precum și din faptul că furnizorul este la a treia treaptă de sancționare, deci neconformarea la rigorile legislației se menține.

În context, președinta CA, Liliana Vițu-Eșanu, a menționat că opinia furnizorului de servicii media „A.Video-Content” SRL precum că programul „Новое утро” urmează a fi calculat ca un produs local întreg, deoarece ciclul de producție al acestuia (elaborare, scenariu, filmare, montaj etc.) se desfășoară pe teritoriul Republicii Moldova, de către angajați și coautori din cadrul companiei „TV-Content” SRL, este o abordare eronată. Urmând această logică, reiese că, dacă în pachetul produs de companie ar fi fost inclus un segment cu Top Gear și după – unul cu Jamie Oliver, acesta ar trebui considerat ca produs local, program autohton, realizat în Republica Moldova. Dar, e vorba de niște segmente produse în altă țară, care, doar pentru faptul că sunt împachetate aici, nu pot fi considerate locale. Mai mult, conform art. 4 din CSMA, definiția programelor audiovizuale locale prevede, inclusiv, că „producerea acestor programe este supervizată și controlată efectiv, din punct de vedere editorial, de către furnizorul de servicii media respectiv”. Astfel, aceste segmente cu Top Gear și Jamie Oliver nu ar fi putut fi controlate editorial de „A.Video-Content” SRL.

Referitor la serviciul media audiovizual regional de televiziune „SOR-TV”, membrii CA au susținut aplicarea unei amenzi minime, de 10 000 de lei, având în vedere că a comis o singură încălcare (art. 4 alin. (4)) și aparține unui furnizor de servicii media regional.

În temeiul prevederilor Codului serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova nr. 174/2018,

Consiliul Audiovizualului al Republicii Moldova DECIDE:

1. Se ia act de rezultatele controlului serviciilor media audiovizuale de televiziune „Cinema 1” și „SOR-TV”.
2. Se sancționează cu amendă în mărime de la 27 000 de lei „A.Video-Content” SRL, fondatoarea serviciului media audiovizual privat național de televiziune „Cinema 1”, pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (3) lit. c) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova nr. 174/2018, în conformitate cu prevederile art. 84 alin. (8) din Cod. Se acordă un termen de 45 de zile pentru remedierea deficiențelor constatate.

3. Se sancționează cu amendă în mărime de la 28 000 de lei „A.Video-Content” SRL, fondatoarea serviciului media audiovizual privat național de televiziune „Cinema 1”, pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (7) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova nr. 174/2018, în conformitate cu prevederile art. 84 alin. (8) din Cod. Se acordă un termen de 45 de zile pentru remedierea deficiențelor constatate.
4. Se sancționează cu amendă în mărime de la 26 000 de lei „A.Video-Content” SRL, fondatoarea serviciului media audiovizual privat național de televiziune „Cinema 1”, pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (9) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova nr. 174/2018, în conformitate cu prevederile art. 84 alin. (8) din Cod. Se acordă un termen de 45 de zile pentru remedierea deficiențelor constatate.
5. Se sancționează cu amendă în mărime de la 10 000 de lei „MAR-SOR TV” SRL, fondatoarea serviciului media audiovizual privat regional de televiziune „SOR-TV”, pentru încălcarea prevederilor art. 4 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova nr. 174/2018, în conformitate cu prevederile art. 84 alin. (6) lit. f) din Cod.
6. În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (11) și (12) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova nr. 174/2018, serviciile media audiovizuale de televiziune „Cinema 1” și „SOR-TV” sunt obligate să difuzeze textul sancțiunii în următoarele 48 de ore de la data adoptării deciziei privind aplicarea sancțiunii, sonor și/sau vizual, de cel puțin 3 ori, în orele de maximă audiență, din care o dată în principalul program audiovizual de știri, în cazul serviciilor media audiovizuale generaliste și/sau de știri:

Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amenzi în sumă de 81 000 de lei serviciul media audiovizual de televiziune „Cinema 1” pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 4 alin. (3) lit. c), alin. (7) și alin. (9) din CSMA, potrivit cărora: „Furnizorii de servicii media privați naționali au obligația de a transmite, în cadrul serviciilor de televiziune, programe audiovizuale locale cu durată medie zilnică cel puțin 8 ore”; „Furnizorii de servicii media au obligația de a transmite programe audiovizuale locale în proporție de cel puțin 80% în limba română din totalul programelor locale difuzate, cu excepția furnizorilor de servicii media ale căror servicii media audiovizuale sunt destinate comunităților din unitățile administrativ-teritoriale în care o minoritate etnică reprezintă o pondere majoritară, care au obligația de a transmite programe audiovizuale locale în proporție de cel puțin 25% în limba română, precum și programe audiovizuale de producție proprie în limba minorității respective”; „Cel puțin 75% din conținutul programelor respective se difuzează în orele de maximă audiență.”

Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 10 000 de lei serviciul media audiovizual de televiziune „SOR-TV” pentru prima încălcare a prevederilor art. 4 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova nr. 174/2018, potrivit cărora: „Furnizorii de servicii media au obligația de a transmite, în primă difuzare, cel puțin 50% din cotele de producție proprii prevăzute la alin. (3).”

7. Furnizorii de servicii media „A.Video-Content” SRL și „MAR-SOR TV” SRL vor prezenta, în termen de 5 zile de la data aducerii la cunoștință a prezentei decizii, un raport despre executarea prevederilor art. 84 alin. (11) și (12) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova nr. 174/2018, care va include data și ora difuzării textului sancțiunii.

8. Furnizorii de servicii media „A.Video-Content” SRL și „MAR-SOR TV” SRL vor prezenta dovada achitării amenzii în termen de 30 de zile de la data aducerii la cunoștință a prezentei decizii.

Datele bancare pentru achitarea amenzii:

Cod fiscal: 1006601000037

Beneficiar: Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat

Adresa băncii: mun. Chișinău, str. Constantin Tănase nr. 7

Codul IBAN: MDXXTRGAAA143111LLLL0000.

9. Prezenta decizie poate fi contestată în ordine de contencios administrativ la Judecătoria Chişinău, sediul Râşcani (MD-2068, mun. Chişinău, str. Kiev nr. 3), în termen de 30 de zile din data comunicării acesteia, fără a fi necesară depunerea unei cereri prealabile.
10. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina Direcţiei control servicii media audiovizuale şi Serviciului financiar.
11. Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării şi se publică pe pagina web oficială a Consiliului Audiovizualului.

PREŞEDINTĂ

Liliana VIŢU-EŞANU